

SERVICE

Modell

125 E-XC '94 - '97

Kabelstrangnummer

vorne 546 11 275 100
hinten 583 11 276 000

Land

S,SF,E,B,NL,GB,P,
CSFR, DIV

Datum, Name

24 05 95 KE

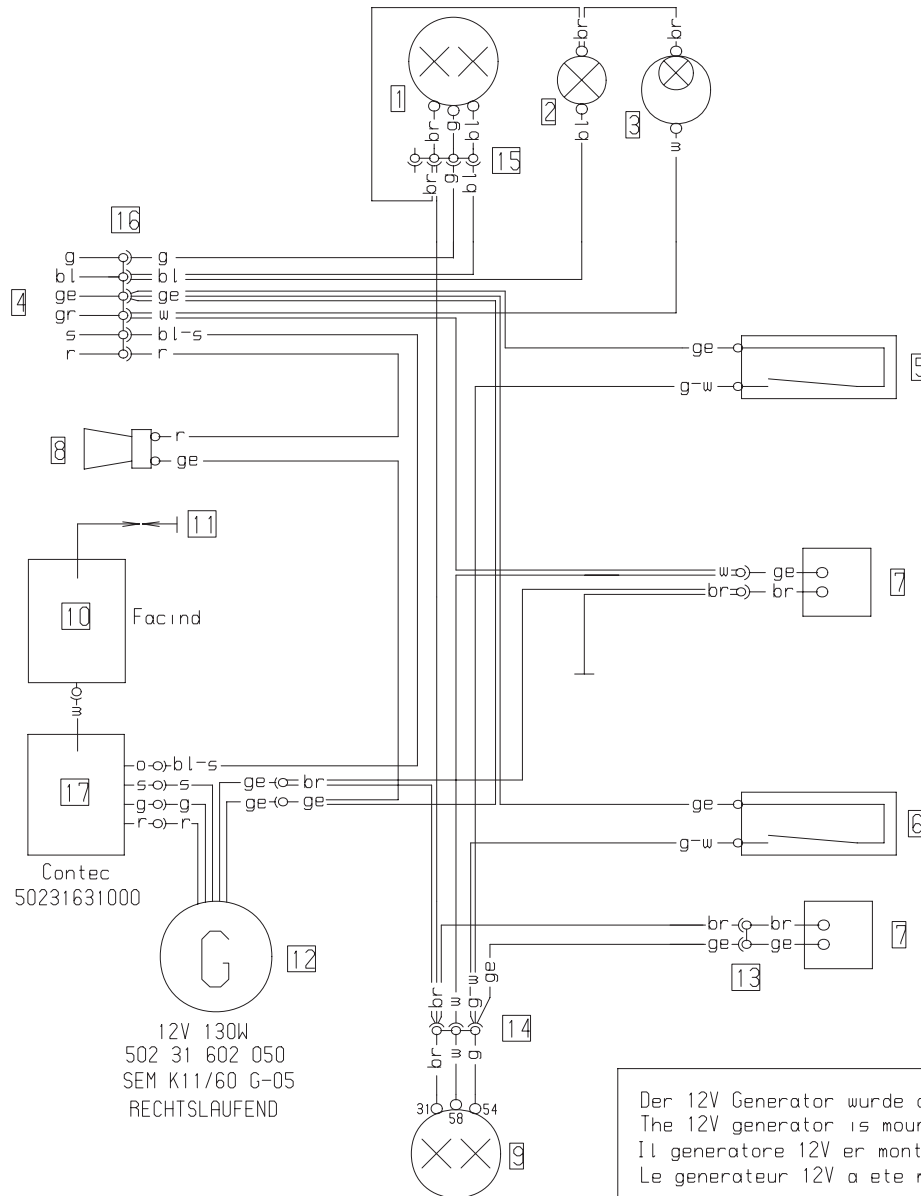
Zeichnungsnr

50
127XC-DIV

Änderungsstand

Kabelstrangbez

vo 250/300 E-XC 111 93
hi ACERBIS 93 0 BL



Der 12V Generator wurde ab der Motornummer 4-502*14221* verbaut
The 12V generator is mounted since engine number 4-502*14221*
Il generatore 12V er montato dal numero motore 4-502*14221*
Le generateur 12V a ete monte a partir du numero moteur 4-502*14221*

Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Fernlichtkontrolle	2 high beam control	2 spia abbagliante	2 témoin feu route
3 Tachobeuchtung	3 tachometer light	3 luz del tacometro	3 éclair comp vitesse
4 zum Kombischalter	4 to combinat switch	4 multicomando	4 commodo
5 Bremslichtsch v	5 stoplight switch f	5 int luce arresto ant	5 contact de stop av
6 Bremslichtsch ho	6 stoplight switch r	6 int luce arresto post	6 contact de stop der
7 Spannungsbegrenzer	7 voltage limiter	7 regol di tens	7 regulateur
8 Schnarre	8 horn	8 clacson	8 klaxon
9 Brems-Schlußlicht	9 rear-stoplight	9 fanal post di freno	9 feu arr et de stop
10 Zündspule	10 ignition coil	10 bobina d'accens	10 bobine d'allumage
11 Zündkerze	11 spark plug	11 candela	11 bougie
12 Generator	12 generator	12 dinamo	12 generateur
13 2-pol Stecker	13 multip cont plug (2)	13 connettore a 2 poli	13 connect multiple (2)
14 3-pol Stecker	14 multip cont plug (3)	14 connettore a 3 poli	14 connect multiple (3)
15 4-pol Stecker	15 multip cont plug (4)	15 connettore a 4 poli	15 connect multiple (4)
16 9-pol Stecker	16 multip cont plug (9)	16 connettore a 9 poli	16 connect multiple (9)
17 Zündmodul	17 Ignition modul	17 centr d'accensione	17 boîtier électronique

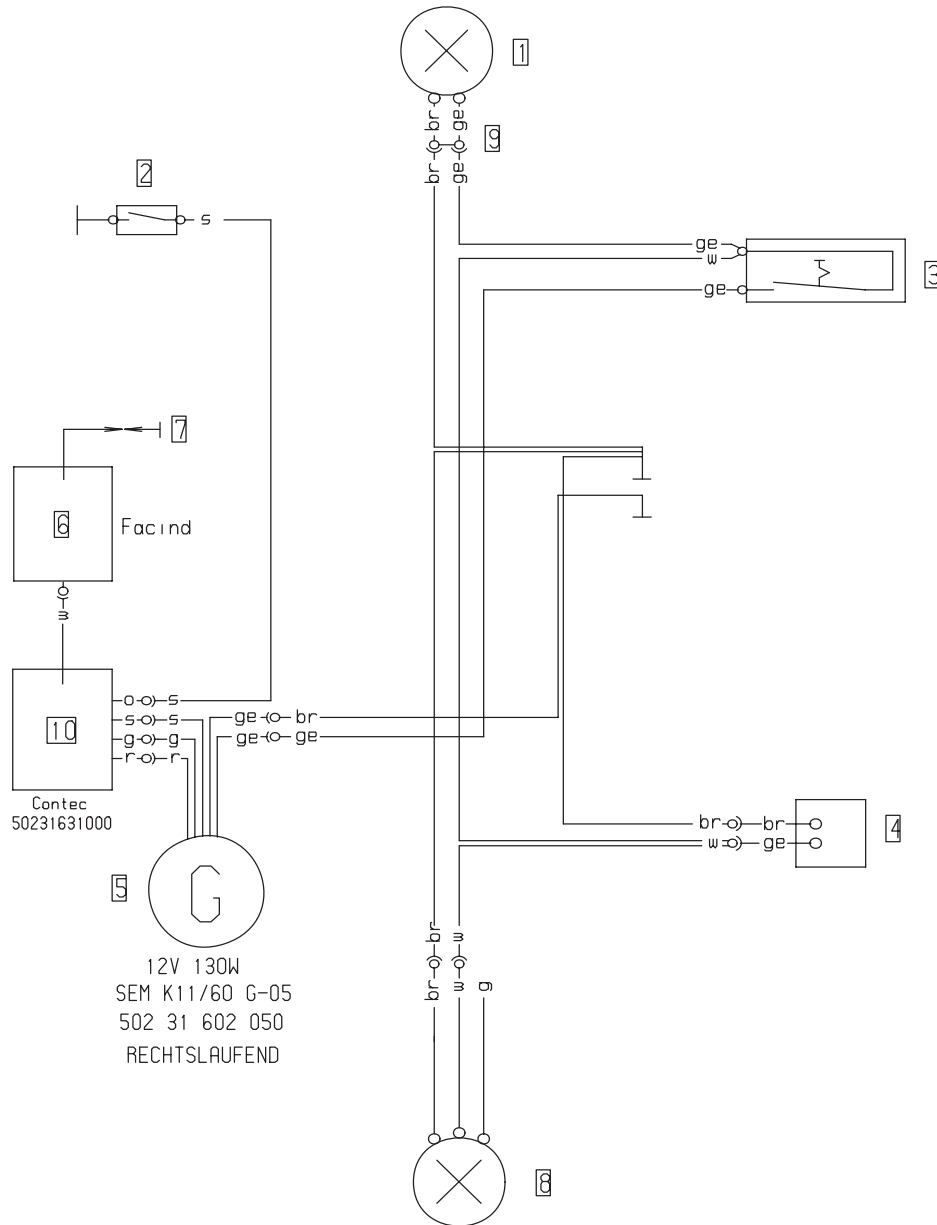
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

Kontaktbelegung -
Lichtschalter (Typ CEV 9607)

	g	bl	ge	gr	s	r	⊥
LICHT	o						
Abblendl	•	•	•				
Fernlicht		•	•	•			
HUPE						•	•
ZÜNDUNG AUS					•	•	•
	5	2	1	3	6	4	⊥

Spanisch	
1	faro
2	control luces largas
3	luz tacometro
4	llave combinada
5	interr. Luces de freno del
6	interr. Luces de freno tras
7	regulador de tension
8	claxon
9	luz freno tras
10	bobina de encendido
11	bujia
12	generador
13	conector multiple (2)
14	conector multiple (3)
15	conector multiple (4)
16	conector multiple (9)
17	caja de encendido

bl	azul
br	marron
ge	amarillo
gr	gris
g	verde
o	naranja
r	rojo
s	negro
v	violeta
w	blanco



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faretto	1 phare
2 Kurzschlußtaster	2 kill button	2 interr cortocircuito	2 bouton d'arret
3 Lichtschalter	3 light switch	3 interr della luce	3 interr d'eclairage
4 Spannungsbegrenzer	4 voltage limiter	4 regol di tens	4 regulateur
5 Generator	5 generator	5 dinamo	5 generateur
6 Zündspule	6 ignition coil	6 bobina d'accens	6 bobine d'allumage
7 Zündkerze	7 spark plug	7 candela	7 bougie
8 Schlußlicht	8 rearlight	8 fanale posteriore	8 feu arriere
9 2-pol Stecker	9 multip cont plug (2)	9 connettore a 2 poli	9 connect multiple (2)
10 Zündmodul	10 Ignition modul	10 modulo d'accensione	10 boitier electronique
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

Der 12V Generator wurde ab der Motornummer 4-502*14221* verbaut
 The 12V generator is mounted since engine number 4-502*14221*
 Il generatore 12V er montato dal numero motore 4-502*14221*
 Le generateur 12V a ete monte a partir du numero moteur 4-502*14221*

SERVICE

Modell

125 E-GS '96 - '97

Kabelstrangnummer

vorne 502 11 475 200
hinten 502 11 476 100

Land

A,CH

Datum, Name

02 05 95 KE

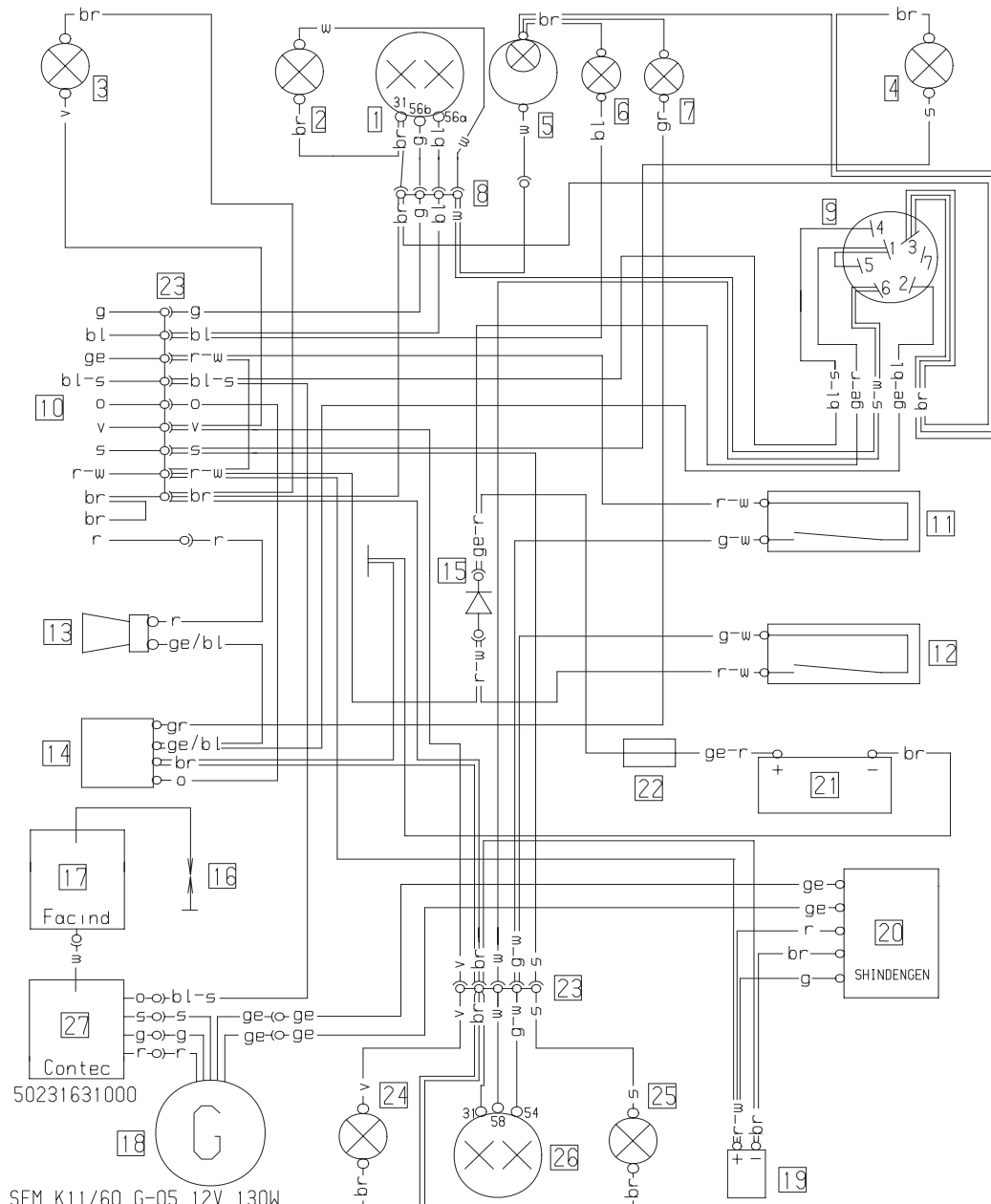
Zeichnungsnr

51
21SGMB--

Änderungsstand

Kabelstrangbez

vo 125 GS
hi Ulo 93 m Blinker



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 fano	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di posizione	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampegg ant sn	3 clignoteur arr gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampegg ant dx	4 clignoteur arr droit
5 Tachobeleuchtung	5 tachometer light	5 luce di tachometro	5 éclair comp vitesse
6 Fernlichtkontrolle	6 high beam control	6 spia abbagliante	6 témoin feu route
7 Blinkerkontrolle	7 blink control	7 spia lampeggiatori	7 témoin de clignoteur
8 4-pol Stecker	8 multip cont plug (4)	8 connettore a 4 poli	8 connect multiple (4)
9 Zündschloß	9 ignition switch	9 accensione	9 contact d'allum
10 zum Kombischalter	10 to combinat switch	10 multicomando	10 commodo
11 Bremslichtsch vo	11 stoplight switch f	11 int luce arresto ant	11 cont de stop av
12 Bremslichtsch hi	12 stoplight switch r	12 int luce arresto post	12 cont de stop arr
13 Horn	13 horn	13 clacson	13 klaxon
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett di lampeg	14 centrale clignet
15 Diode	15 diode	15 diodo	15 diode
16 Zündkerze	16 spark plug	16 candela	16 bougie
17 Zündspule	17 ignition coil	17 bobina d'accens	17 bobine d'allumage
18 Generator	18 generator	18 dinamo	18 generateur
19 Kondensator	19 capacitor	19 condensatore	19 condensateur
20 Spannungsregler	20 voltage regulator	20 regol di tens	20 regulateur
21 Batterie 1 2Ah	21 battery 1 2Ah	21 batteria 1 2Ah	21 batterie 1 2Ah
22 Stecksicherung 10A	22 fuse 10A	22 fusibile 10A	22 fusible 10A
23 9-pol Stecker	23 multip cont plug (9)	23 connettore a 9 poli	23 connect multiple (9)
24 Blinker li hi	24 blinker left rear	24 lampegg post sn	24 clign arr gauche
25 Blinker re hi	25 blinker right rear	25 lampegg post dx	25 clign arr droit
26 Brems-Schlußlicht	26 rear-stoplight	26 fanal post di freno	26 feu arr et de stop
27 Zündmodul	27 ignition modul	27 modulo d'accensione	27 boîtier électronique

bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

SEM K11/60 G-05 12V 130W
502 31 602 050 RECHTSLAUFEND

Kontaktbelegung
Zündschloß (Typ CEV 7-pol)

	1	2	3	4	5	6	7
PARK	•	•	•	•	•	•	•
AUS	•	•	•	•	•	•	•
EIN	•	•	•	•	•	•	•
EIN	•	•	•	•	•	•	•

Kontaktbelegung
Kombischalter (Typ Merit)

	ge	g	bl	r-w	s	o	v	s-bl	br	r	br
LIGHT HI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
LO	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
FL	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TURN L	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TURN R	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HORN	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
STOP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	1	2	3	4	8	9	10	11	12	13	14

SERVICE

Modell

125 E-GS '96 - '97

Kabelstrangnummer

vorne 502 11 475 200
hinten 502 11 476 100

Land

DIVERSE

Datum, Name

02 05 95 KE

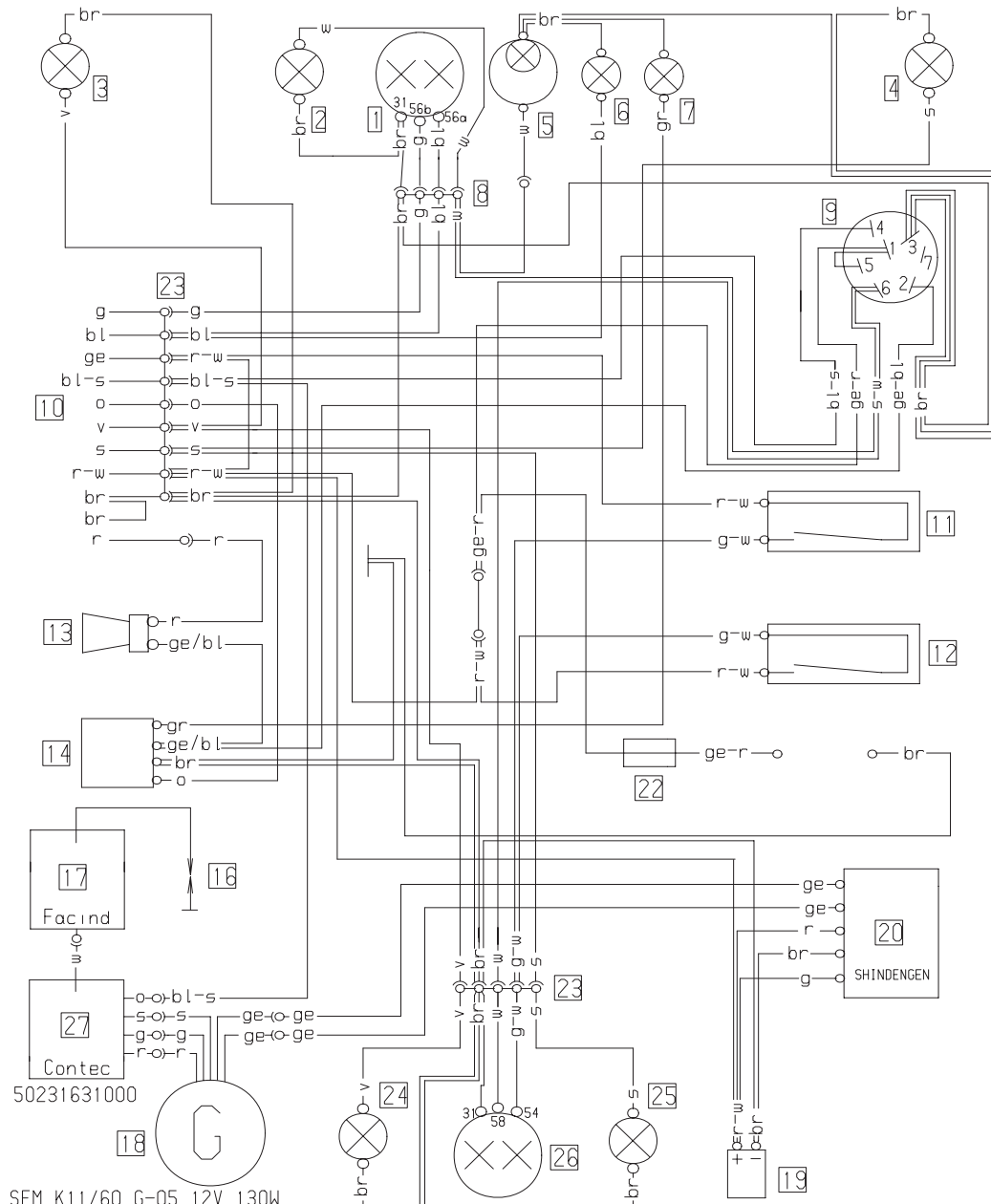
Zeichnungsnr

51
21S60B--

Änderungsstand

Kabelstrangbez

vo 125 GS
hi Ulo 93 m Blinker



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 farno	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di posizione	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampegg ant sn	3 clignoteur av gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampegg ant dx	4 clignoteur av droit
5 Tachobeleuchtung	5 tachometer light	5 luce di tachometro	5 éclair comp vitesse
6 Fernlichtkontrolle	6 high beam control	6 spia abbagliante	6 témoin feu route
7 Blinkerkontrolle	7 blink control	7 spia lampeggiatori	7 témoin de clignoteur
8 4-pol Stecker	8 multip cont plug (4)	8 connettore a 4 poli	8 connect multiple (4)
9 Zündschloß	9 ignition switch	9 accensione	9 contact d'allum
10 zum Kombischalter	10 to combinat switch	10 multicomando	10 commodo
11 Bremslichtsch vo	11 stoplight switch f	11 int luce arresto ant	11 cont de stop av
12 Bremslichtsch hi	12 stoplight switch r	12 int luce arresto post	12 cont de stop arr
13 Horn	13 horn	13 clacson	13 klaxon
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett di lampeg	14 centrale clignet
15 Diode	15 diode	15 diodo	15 diode
16 Zündkerze	16 spark plug	16 candela	16 bougie
17 Zündspule	17 ignition coil	17 bobina d'accens	17 bobine d'allumage
18 Generator	18 generator	18 dinamo	18 generateur
19 Kondensator	19 capacitor	19 condensatore	19 condensateur
20 Spannungsregler	20 voltage regulator	20 regol di tens	20 regulateur
21 Batterie 1 2Ah	21 battery 1 2Ah	21 batteria 1 2Ah	21 batterie 1 2Ah
22 Stecksicherung 10A	22 fuse 10A	22 fusibile 10A	22 fusible 10A
23 9-pol Stecker	23 multip cont plug (9)	23 connettore a 9 poli	23 connect multiple (9)
24 Blinker li hi	24 blinker left rear	24 lampegg post sn	24 clign arr gauche
25 Blinker re hi	25 blinker right rear	25 lampegg post dx	25 clign arr droit
26 Brems-Schlußlicht	26 rear-stoplight	26 fanal post di freno	26 feu arr et de stop
27 Zündmodul	27 Ignition modul	27 modulo d'accensione	27 boîtier électronique
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

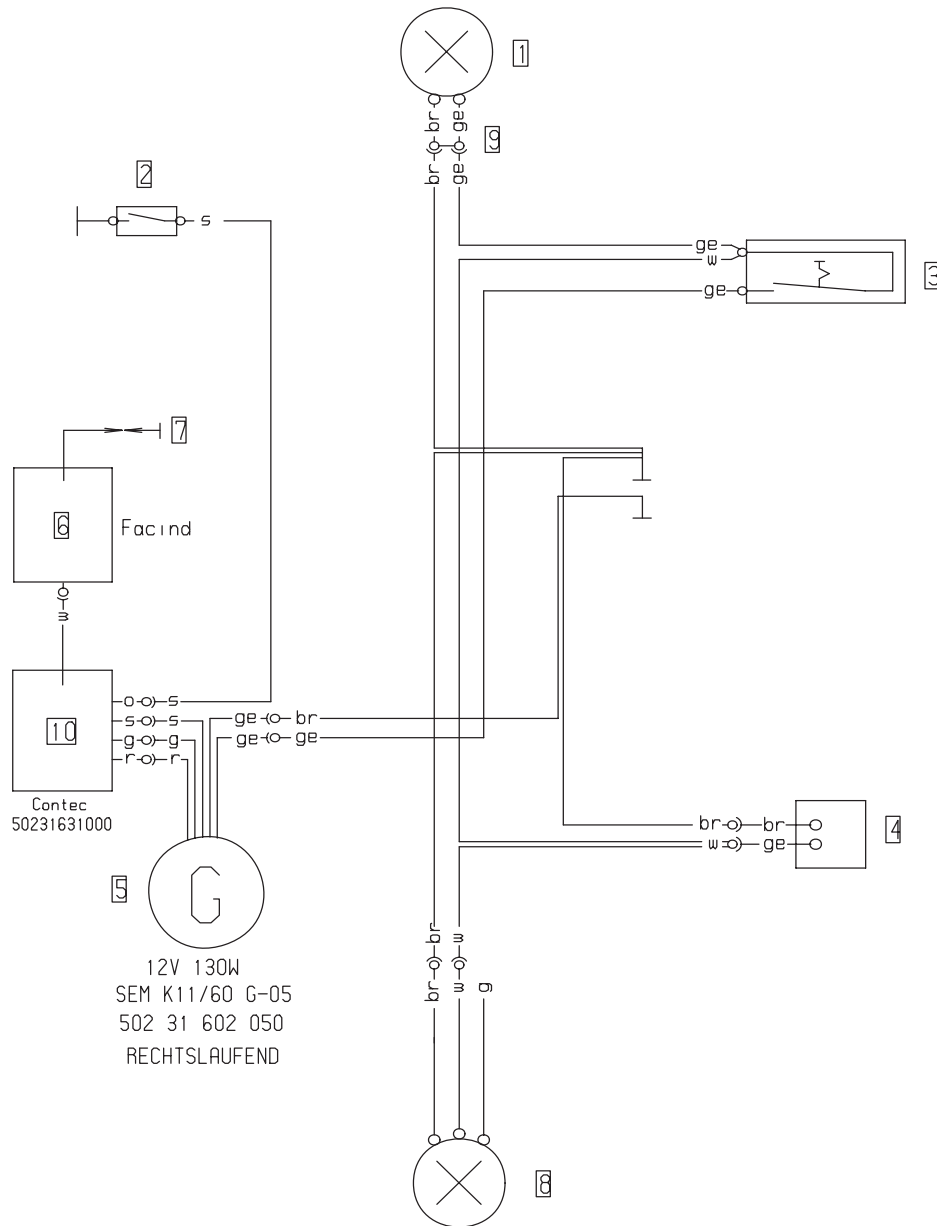
SEM K11/60 G-05 12V 130W
502 31 602 050 RECHTSLAUFEND

Kontaktbelegung
Zündschloß (Typ CEV 7-pol)

	1	2	3	4	5	6	7
PARK	•	•	•	•	•	•	•
AUS	•	•	•	•	•	•	•
EIN	•	•	•	•	•	•	•
EIN	•	•	•	•	•	•	•

Kontaktbelegung
Kombischalter (Typ Merit)

	ge	g	bl	r-w	s	o	v	s-bl	br	r	br
LIGHT HI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
LO	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
FL	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TURN L	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TURN R	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
HORN	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
STOP	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	1	2	3	4	8	9	10	11	12	13	14



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faretto	1 phare
2 Kurzschlußtaster	2 kill button	2 interr cortocircuito	2 bouton d'arret
3 Lichtschalter	3 light switch	3 interr della luce	3 interr d'eclairage
4 Spannungsbegrenzer	4 voltage limiter	4 regol di tens	4 regulateur
5 Generator	5 generator	5 dinamo	5 generateur
6 Zündspule	6 ignition coil	6 bobina d'accens	6 bobine d'allumage
7 Zündkerze	7 spark plug	7 candela	7 bougie
8 Schlußlicht	8 rearlight	8 fanale posteriore	8 feu arriere
9 2-pol Stecker	9 multip cont plug (2)	9 connettore a 2 poli	9 connect multiple (2)
10 Zündmodul	10 Ignition modul	10 modulo d'accensione	10 boitier electronique
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancione	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanc

Der 12V Generator wurde ab der Motornummer 4-502*14221* verbaut
 The 12V generator is mounted since engine number 4-502*14221*
 Il generatore 12V er montato dal numero motore 4-502*14221*
 Le generateur 12V a ete monte a partir du numero moteur 4-502*14221*